**UNIT 14**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | When you think of the cinema, | 映画について考えるとき |
| the phrase “watching a movie” | 「映画を見ること」という表現が |
| probably comes to mind. | おそらく心に浮かぶだろう |
| Of course, | もちろん |
| people | 人々は |
| who make movies | 映画を作る |
| work very hard | 一生懸命働く |
| to make their films visually interesting. | 彼らの映画を視覚的におもしろくするために |
| But | しかし |
| movies also contain | 映画はまた含む |
| stories, dialogue, music, and sound effects | ストーリー，会話，音楽，そして音響効果を |
| ― things | ものを |
| that people don’t need to see | 人々が見る必要のない |
| in order to enjoy the film. | 映画を楽しむために |
| ２ | Movie reviewer Marty Klein | 映画評論家のマーティ・クラインは |
| has created a website | ウェブサイトを作った |
| called *Blindspots* | 『ブラインドスポッツ』と呼ばれる |
| to help visually impaired people | 視覚障がい者を助けるために |
| choose movies | 映画を選ぶのを |
| that they can follow | 彼らがついていける |
| without the help | 助けなしに |
| of an assistant | 補助者の |
| to explain | 説明する |
| what is happening | 何が起きているのかを |
| on the screen. | スクリーン上で |
| Klein gives movies a rating | クラインは映画に評価を与える |
| from 1 to 10 | １から10までの |
| based on several factors. | いくつかの要素に基づいた |
| A movie receives a high rating | ある映画は高い評価を受ける |
| if there are only a few main characters | もし主要登場人物が少数しかいなければ |
| whose voices are easy to recognize. | 声が判別しやすい |
| Klein also likes an interesting story | クラインはまた，おもしろいストーリーを好む |
| without too many changes | 変化が多すぎない |
| in time and place. | 時間と場所に |
| A large amount of dialogue | たくさんの会話は |
| between the characters | 登場人物間の |
| is better | よりよい |
| than long silences | 長い沈黙よりも |
| or noisy action scenes. | または騒がしいアクションシーン（よりも） |
| ３ | Of course, | もちろん |
| blind or visually impaired people | 目が見えない，あるいは視覚障がいのある人々は |
| can enjoy many films | 多くの映画を楽しむことができる |
| with help | 手助けで |
| from a friend | 友達からの |
| who doesn’t mind | 気にしない |
| explaining the actions | アクションを説明することを |
| taking place in a movie. | 映画の中で起こっている |
| This means, | これは意味する |
| however, | しかしながら |
| that someone is talking | だれかが話しているということを |
| during the movie, | 映画の間に |
| which could annoy some people | それは一部の人々をいらだたせるかもしれない |
| in the audience. | 観客の |
| It also means | それはまた意味する |
| that | ～ということを |
| blind people | 目の見えない人々が |
| cannot go to the movies | 映画に行くことができない |
| alone. | １人で |
| To solve these problems, | これらの問題を解決するために |
| some movie theaters | 一部の映画館は |
| have begun to offer | 提供し始めた |
| recorded audio descriptions | 録音された音声による解説を |
| of the movements, scenery, and special effects | 動きや舞台背景，特殊効果の |
| that other people in the audience | ほかの観客の人々が |
| can see on the screen. | スクリーン上で見ることができる |
| Blind moviegoers | 目の見えない映画ファンは |
| receive a wireless headset | 無線のヘッドホンを受け取る |
| to wear | 身に着ける |
| during the movie. | 映画の間 |
| This allows them | これは彼らに可能にする |
| to listen to the narration | ナレーションを聞くことを |
| while still hearing | まだ聞いている間に |
| a movie’s music and the other sounds | 映画の音楽やほかの音を |
| that surround them | 彼らを取り巻く |
| in the theater. | 館内で |
| ４ | Another blind movie reviewer, Jay Forry, | もう１人の目の見えない映画評論家ジェイ・フォーリーは |
| writes movie reviews | 映画の批評を書く |
| that are published | 掲載される |
| on his website, *Blindside Reviews*. | 彼のウェブサイト『ブラインドサイドレビュー』に |
| He also writes for newspapers | 彼は新聞にもまた書く |
| and is a guest | そしてゲストである |
| on radio shows. | ラジオ番組の |
| Forry became a writer | フォーリーはライターになった |
| after going blind | 目が見えなくなったあと |
| at the age of 28. | 28歳で |
| He then decided | 彼はそれから決めた |
| to go to college. | 大学に行くことを |
| His first articles | 彼の最初の記事は |
| appeared in the college newspaper, | 大学新聞に載った |
| and Forry’s writing skills and sense of humor | そして，フォーリーの文章能力とユーモアのセンスが |
| are what keep people reading his reviews | 人々に彼の批評を読ませ続けている |
| or listening to them on the radio. | またはラジオでそれらを聞くことを（させ続けている） |
| After “watching” *The Sixth Sense*, | 『シックス・センス』を“見た”あとで |
| Forry commented | フォーリーはコメントした |
| that he thought | 彼は思ったと |
| the movie was excellent, | 映画はすばらしかった |
| but | しかし |
| that he envied the boy | 彼はその少年をうらやんだと |
| who was the main character. | 主人公の |
| “He had six senses, | 「彼は６つの感覚を持っていた |
| and I only have four.” | そして私は４つしか持たない」 |